

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Episode 38 – By Train to Jena

Philipp's car is broken so the two journalists from Radio D have to travel to the site of their next investigation by train. Some very strange occurrences are taking place there. A clear case for Paula and Philipp.

Just as Philipp has finished taking his car to be repaired, a new investigation is already waiting. In Jena someone is causing trouble with laser beams. Paula and Philipp need to shine a light on the matter. So they go by train to the site of the occurrences. But as is so often the case, not everything happens as it should.

The professor uses this as an excuse to look at the modal verb “**sollen**” and explains its **meaning in a statement or question phrase**.

Manuscript of Episode 38

You're listening to the German language course Radio D, a joint project of the Goethe Institute and Deutsche Welle Radio. The author is Herrad Meese.

Moderator

Hello everyone, and a warm welcome to Episode 38 of your German language course, Radio D. You may remember that Philipp drives an old car. Now, it often needs to be fixed, as is the case today. Listen to what Philipp is talking about with the mechanic at the garage. Pay attention to the car noises so you can guess **what** Philipp has to have repaired.

Szene 1: In der Autowerkstatt

junge Fußgängerin

Hey, Mann! Dein Auspuff ist kaputt.

Mechaniker

Schönen Tag auch.

Na, da ist wohl ein neuer Auspuff fällig!

Philipp

Ja, leider. Und deshalb bin ich hier.

Mechaniker

Und der Scheibenwischer ist auch nicht mehr in Ordnung.

Und hier, der Spiegel – na ja, das Auto ist nicht mehr das jüngste ...

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Philipp

Aber wenigstens die Batterie ist neu.

Können Sie den Auspuff noch **heute** reparieren?

Mechaniker

Heute noch?? Ich glaube, das geht nicht. Ich muss den Auspuff erst genau prüfen und dann die Teile bestellen. Bitte gehen Sie doch ins Büro – das ist da vorne gleich rechts. Meine Frau soll Ihnen einen Termin geben.

Philipp

Und – wie teuer ist das Ganze?

Mechaniker

Das kommt darauf an.
Also ungefähr ... einen Moment bitte.

100 der Auspuff, Arbeitszeit zwei Stunden ... , also cirka 200 Euro.

der Spiegel ca. ...

Philipp

Oh je! 200 Euro!

Mechaniker

Dann soll ich wohl nur den Auspuff machen?

Philipp

Ja, nur den Auspuff.

Moderator

The loud noises have doubtless indicated to you that the exhaust – AUSPUFF – of Philipp's car is not working properly – and he has to have it repaired. The exhaust is rattling so loudly it annoys a woman, who draws Philipp's attention to the problem on the way to the garage.

junge Fußgängerin

Hey, Mann! Dein Auspuff ist kaputt.

Moderator

As soon as Philipp drives into the yard of the garage, the mechanic also notices that a new exhaust is FÄLLIG, which here means *necessary*.

Mechaniker

Schönen Tag auch.
Na, da ist wohl ein neuer Auspuff fällig!

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Mechaniker

Und der Scheibenwischer ist auch nicht mehr in Ordnung.

Mechaniker

Und hier, der Spiegel – na ja, das Auto ist nicht mehr das jüngste ...

Philipp

Aber wenigstens die Batterie ist neu.

Können Sie den Auspuff noch **heute** reparieren?

Mechaniker

Ich muss den Auspuff erst genau prüfen und dann die Teile bestellen.

Mechaniker

Bitte gehen Sie doch ins Büro. Meine Frau soll Ihnen einen Termin geben.

Philipp

Und – wie teuer ist das Ganze?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Moderator

The trained eye of the mechanic also notices two other things on Philipp's car that need repairing: did you guess that it was a windscreen wiper – SCHEIBENWISCHER – that the mechanic tries out?

Moderator

The mirror – SPIEGEL – also seems to have a problem, but the mechanic doesn't say anything more about that. He just says that Philipp's car isn't getting any younger ...

Moderator

Philipp doesn't want to hear about anything that's wrong with his car. He points out that at least the battery is new, and then wants to know whether the exhaust can be repaired the same day.

Moderator

That will certainly not be the case, because the mechanic first has to find out what parts of the exhaust are broken and then order those that are needed.

Moderator

He asks Philipp to go into the office, where his wife is to give him an appointment.

Moderator

But before Philipp does that, he would of course like to know how much "the whole thing", that is, the repairs, will cost.

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Mechaniker

Das kommt darauf an.

Moderator

The mechanic can't say exactly, as it depends on what is broken in the exhaust.

Mechaniker

Das kommt darauf an.

Also ungefähr ... einen Moment bitte.

Moderator

The mechanic can only tell Philipp *approximately* – UNGEFÄHR – what it will cost, and quotes the sum of 200 Euros – but that is just a rough estimate – a CIRKA-PREIS.

100 der Auspuff, Arbeitszeit zwei Stunden ... , also cirka 200 Euro.

Moderator

Philipp's shocked expression is enough to let the mechanic know that he should only repair the exhaust.

Mechaniker

Dann soll ich wohl nur den Auspuff machen?

Moderator

Philipp confirms this and hurries off, still in a rather bad mood, to his place of work, where a new assignment is waiting for him and Paula. But first of all, Philipp wants to get his frustration off his chest. Listen to the scene in the office. Pay attention to the city Philipp and Paula have to go to, what is said to be going on there, and how they are to get there.

Szene 2: In der Redaktion

Philipp

Morgen.

Paula

Guten Morgen Philipp.
Schlecht gelaunt?

Philipp

Nein, überhaupt nicht.
Ich brauche einen neuen Auspuff.

Paula

Du??

Philipp

Hahahah! Nein, natürlich mein Auto –
und wisst ihr, was das kostet?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Jan

In Berlin oder auf dem Land?

Philipp

In Berlin natürlich.
200 Euro.

Compu

Achtung: Recherche – Recherche
Laserterror in Jena

Paula

Das klingt gefährlich, da müssen wir sofort losfahren!

Philipp

Und wie sollen wir nach Jena kommen? Mein Auto ist noch in der Werkstatt.

Jan

Nehmt doch **mein** Auto!

Philipp

Na toll. Da kommen wir nie in Jena an.

Paula

Leute, es gibt Autos und es gibt Züge. Compu, suchst du bitte die Verbindungen nach Jena raus?

Compu

Abfahrt 12 Uhr 18.
Soll ich gleich die Fahrkarten bestellen?

Philipp

Keine Zeit, die kaufen wir im Zug.

Tschüüüs!

Moderator

Philipp and Paula have to go to JENA. Jena is situated almost in the middle of Germany, in Thuringia. It is a former centre of German culture, where Schiller and Goethe were not the only ones to leave their mark. But today's episode is not about these two poets, but about **laser-terror** in Jena. Listen to Compu's assignment once more.

Compu

Achtung: Recherche – Recherche
Laserterror in Jena

Moderator

Laser-terror sounds dangerous – that's why Paula says they have to leave straightaway.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Paula

Das klingt gefährlich, da müssen wir sofort losfahren!

Moderator

Philipp can't imagine how he and Paula are to get to Jena if his car is still at the garage.

Philipp

Und wie sollen wir nach Jena kommen? Mein Auto ist noch in der Werkstatt.

Moderator

Philipp can only smile wearily at Jan's suggestion that they take his car – which is even older than Philipp's. He says they'd never make it to Jena that way.

Jan

Nehmt doch **mein** Auto!

Philipp

Na toll. Da kommen wir nie in Jena an.

Moderator

Paula reminds the two of them that there are such things as **trains**. And she asks Compu to look up the rail connections to Jena.

Paula

Leute, es gibt Autos und es gibt Züge. Compu, suchst du bitte die Verbindungen nach Jena raus?

Moderator

Compu finds a train that leaves at 12.18 p.m.

Compu

Abfahrt 12 Uhr 18.

Moderator

Philipp tells Compu not to order the tickets online, as time is running short. Philipp and Paula want to buy the tickets on the train.

Compu

Soll ich gleich die Fahrkarten bestellen?

Philipp

Keine Zeit, die kaufen wir im Zug.

Moderator

Philipp and Paula rush to the station and look for the platform from which the train is to depart. Listen to the scene: why was all their haste unnecessary?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Szene 3: Am Bahnhof Zoo

Paula

Hier: Gleis 2.

Philipp

Und wo bleibt der Zug? Der fährt doch um 12 Uhr 18, oder?

Lautsprecherdurchsage

Achtung, eine Durchsage für Gleis 2: Der Intercity Express nach Jena über Magdeburg, Halle, Großheringen, planmäßige Abfahrt 12 Uhr 18, hat voraussichtlich 15 Minuten Verspätung.

Philipp

Tja, liebe Paula, und du hast gesagt, wir sollen mit dem Zug fahren.

Lautsprecherdurchsage

Achtung, eine Durchsage für Gleis 2: Der Intercity Express nach Jena über Magdeburg, Halle, Großheringen, planmäßige Abfahrt 12 Uhr 18, hat voraussichtlich 15 Minuten Verspätung.

Paula

Und nun kommt – unser Professor.

Philipp

Radio D ...

Paula

... Gespräch über Sprache.

Moderator

If you were still able to remember the adjective *late* – SPÄT - you were also able to recognise the noun delay – VERSPÄTUNG. Listen to the announcement over the public address system once more.

Moderator

The train that Paula and Philipp want to take to Jena is estimated to be 15 minutes late – but because Compu has chosen them a rail connection where they don't need to change trains, it doesn't matter. They would even have time to buy tickets – buying them in the train is a little more expensive. But I don't know whether they did so, because – punctual as ever – our professor is here.

Professor

Yes, a professor should of course always be punctual.

Moderator

Was that a piece of advice or a request?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Sprecherin
sollen

Sprecher
Du hast gesagt, wir sollen mit dem Zug fahren.

Sprecher
Meine Frau soll Ihnen einen Termin geben.

Sprecher
Soll ich die Fahrkarten bestellen?

Paula
Bis zum nächsten Mal, liebe Hörerinnen und Hörer.

Philipp
Und tschüs.

Professor

At any rate it is our topic for today: the modal verb SOLLEN, which is used in German when one person gives another person a piece of advice or asks them to do something. For example, Philipp says Paula had advised them to go by train.

Moderator

The car mechanic requests his wife to give Philipp an appointment

Professor

To be precise, that is actually a double request by the mechanic: to Philipp to go to his wife, and to his wife to give an appointment to Philipp.

Moderator

And if you want to know **whether** you should do something, you can ask a **question** with the verb SOLLEN.

Professor

That's right – listen to Compu's question about whether he should order train tickets.

Moderator

Thank you very much, Professor.

In the next episode you'll hear how Philipp and Paula fare with the laser-terror in Jena.

... you've been listening to Radio D, a German course of the Goethe Institute and Deutsche Welle Radio ...

Herrad Meese

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!
DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle